ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΡΙΘ. 1/2021 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΑΠΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΣΧΕΣΗ

της 25ης Ιανουαρίου 2021

σχετικά με τις τροποποιήσεις των παραρτημάτων 14-Α και 14-Β για τις γεωγραφικές ενδείξεις [2021/109]

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας (στο εξής: η συμφωνία) και ιδίως τα άρθρα 14.30 και 22.2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 2019.

(2) Στις 8 Ιουνίου 2019, το κεφάλαιο ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]), το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα 14-Α μέρος 1 και στο παράρτημα 14-Β μέρος 2 τμήμα Α της συμφωνίας, καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/787 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([2]). Οι παραπομπές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 110/2008 στη συμφωνία θα πρέπει, συνεπώς, να αντικατασταθούν από παραπομπές στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/787.

(3) Στις 28 Νοεμβρίου 2019, κατά την πρώτη συνεδρίαση της επιτροπής διανοητικής ιδιοκτησίας, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ιαπωνία (στο εξής: τα συμβαλλόμενα μέρη) συζήτησαν τις λεπτομέρειες για την τροποποίηση του παραρτήματος 14-Β της συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 14.30 και συμφώνησαν να συνεχίσουν τις συζητήσεις κατά τους προσεχείς μήνες με στόχο την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με την προσθήκη νέων γεωγραφικών ενδείξεων (στο εξής: ΓΕ) κατά την επόμενη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής. Ως αποτέλεσμα των εν λόγω συζητήσεων, τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαίωσαν ότι κάθε χρόνο, αρχής γενομένης από το 2020 και έως το 2022, η μεικτή επιτροπή θα εξετάζει έως και 28 ονομασίες από την Ευρωπαϊκή Ένωση και από την Ιαπωνία αντιστοίχως, με σκοπό την προστασία τους ως ΓΕ και την προσθήκη τους στο παράρτημα 14-Β της συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω ονομασίες προστατεύονται ως ΓΕ σε εγχώριο επίπεδο ([3]). Από το 2023, τα συμβαλλόμενα μέρη θα καταβάλλουν προσπάθειες για τη συνεχή προσθήκη στο παράρτημα 14-Β επιπλέον ΓΕ, λαμβανομένων υπόψη των συμφερόντων κάθε πλευράς, υπό στενό συντονισμό μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

(4) Κατόπιν αιτήματος των συμβαλλόμενων μερών και σύμφωνα με το άρθρο 14.30 παράγραφος 1, η Ευρωπαϊκή Ένωση ολοκλήρωσε τη διαδικασία ένστασης και την εξέταση 28 πρόσθετων ΓΕ της Ιαπωνίας και η Ιαπωνία ολοκλήρωσε τη διαδικασία ένστασης και την εξέταση 28 πρόσθετων ΓΕ της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(5) Στις 2 Μαρτίου 2020, σύμφωνα με το άρθρο 14.30 παράγραφος 3 της συμφωνίας, η Ιαπωνία κοινοποίησε στην Ένωση την παύση της προστασίας της ιαπωνικής γεωγραφικής ένδειξης «西尾の抹茶/Nishio Matcha» στην Ιαπωνία.

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2008, σχετικά με τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισήμανση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των αλκοολούχων ποτών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου (ΕΕ L 39 της 13.2.2008, σ. 16).

([2]) Κανονισμός (ΕΕ) 2019/787 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, για τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση και την επισήμανση των αλκοολούχων ποτών, τη χρήση των ονομασιών των αλκοολούχων ποτών στην παρουσίαση και επισήμανση άλλων τροφίμων, την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων για τα αλκοολούχα ποτά, τη χρήση της αιθυλικής αλκοόλης και των προϊόντων απόσταξης γεωργικής προέλευσης σε ποτά με αλκοόλη, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008 (ΕΕ L 130 της 17.5.2019, σ. 1).

([3]) Για μεγαλύτερη σαφήνεια, διευκρινίζεται ότι η μεικτή επιτροπή θα εξετάζει κάθε χρόνο 27 ή 28 ονομασίες από την Ευρωπαϊκή Ένωση, ανεξαρτήτως του αριθμού των ονομασιών από την Ιαπωνία.

(6) Στις 28 Δεκεμβρίου 2020, σύμφωνα με το άρθρο 14.53 παράγραφος 3 της συμφωνίας, η επιτροπή διανοητικής ιδιοκτησίας συνέστησε στη μεικτή επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως τα παραρτήματα 14-Α και 14-Β της συμφωνίας.

(7) Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν ήδη ολοκληρώσει τις εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για την έκδοση της απόφασης από τη μεικτή επιτροπή στο πλαίσιο της συμφωνίας και θα πρέπει να καταβάλουν άμεσα κάθε δυνατή προσπάθεια για την ανταλλαγή των διπλωματικών διακοινώσεων που επιβεβαιώνουν τις τροποποιήσεις της συμφωνίας, ώστε να τεθούν αυτές σε ισχύ το αργότερο δέκα εργάσιμες ημέρες μετά την έκδοση της απόφασης.

(8) Κατά συνέπεια, τα παραρτήματα 14-Α και 14-Β της συμφωνίας θα πρέπει να τροποποιηθούν, σύμφωνα με το άρθρο 23.2 παράγραφος 3 εδάφιο 4 στοιχεία στ) και ζ) της συμφωνίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα 14-Α μέρος 1 και στο παράρτημα 14-Β μέρος 2 τμήμα Α τίτλος «Ευρωπαϊκή Ένωση» υποσημείωση 1, οι παραπομπές στον κανονισμό της ΕΕ τροποποιούνται όπως περιγράφεται στο παράρτημα 1 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

1. Στο παράρτημα 14-Β μέρος 1 τμήμα Α της συμφωνίας, οι ΓΕ που απαριθμούνται στο παράρτημα 2 της παρούσας απόφασης προστίθενται στον αντίστοιχο κατάλογο ΓΕ του οικείου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Στο παράρτημα 14-Β μέρος 1 τμήμα Β της συμφωνίας, η γεωγραφική ένδειξη «**西尾の抹茶**/Nishio Matcha» διαγράφεται από τον κατάλογο των γεωγραφικών ενδείξεων της Ιαπωνίας, όπως αναφέρεται στο παράρτημα 3 μέρος 1 της παρούσας απόφασης, και οι ΓΕ που απαριθμούνται στο παράρτημα 3 μέρος 2 της παρούσας απόφασης προστίθενται στον κατάλογο των ΓΕ της Ιαπωνίας.

3. Στο παράρτημα 14-Β μέρος 2 τμήμα Α της συμφωνίας, οι ΓΕ που απαριθμούνται στο παράρτημα 4 της παρούσας απόφασης προστίθενται στον αντίστοιχο κατάλογο ΓΕ του οικείου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

4. Στο παράρτημα 14-Β μέρος 2 τμήμα Β της συμφωνίας, οι ΓΕ που απαριθμούνται στο παράρτημα 5 της παρούσας απόφασης προστίθενται στον κατάλογο ΓΕ της Ιαπωνίας.

Άρθρο 3

1. Κατά το τρίτο και το τέταρτο έτος εφαρμογής της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή θα αποφασίσει σχετικά με την προσθήκη στο παράρτημα 14-Β της συμφωνίας έως και 28 ονομασιών από την Ευρωπαϊκή Ένωση και από την Ιαπωνία, αντιστοίχως, οι οποίες θα προστατεύονται ως ΓΕ στο πλαίσιο της συμφωνίας, έως και 83 ονομασιών συνολικά για κάθε συμβαλλόμενο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των ονομασιών που αναφέρονται στο άρθρο 2 της παρούσας απόφασης, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω ονομασίες προστατεύονται στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν σε αυτό.

2. Από το πέμπτο έτος εφαρμογής της συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη θα καταβάλλουν προσπάθειες για τη συνεχή συμπερίληψη πρόσθετων ΓΕ, λαμβανομένων υπόψη των συμφερόντων εκάστου συμβαλλόμενου μέρους.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση συντάσσεται σε δύο αντίτυπα. Τα άρθρα 1 και 2 και τα παραρτήματα της παρούσας απόφασης συντάσσονται σε δύο αντίτυπα στις αυθεντικές γλώσσες της συμφωνίας που προβλέπονται στο άρθρο 23.8 παράγραφος 1 της συμφωνίας και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 22.2 παράγραφος 1 της συμφωνίας. Οι τροποποιήσεις της συμφωνίας που εγκρίνονται με την παρούσα απόφαση επιβεβαιώνονται και τίθενται σε ισχύ με την ανταλλαγή διπλωματικών διακοινώσεων σύμφωνα με το άρθρο 23.2 παράγραφος 3 της συμφωνίας.

Για την κοινή επιτροπή

Toshimitsu MOTEGI
Συμπρόεδρος [για την Ιαπωνία]

Valdis DOMBROVSKIS
Συμπρόεδρος [για την ΕΕ]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Στο παράρτημα 14-Α μέρος 1 και στο παράρτημα 14-Β μέρος 2 τμήμα Α τίτλος «Ευρωπαϊκή Ένωση» υποσημείωση 1, οι παραπομπές στον κανονισμό «(ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2008, σχετικά με τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισήμανση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των αλκοολούχων ποτών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου» αντικαθίστανται από παραπομπές στον κανονισμό «(ΕΕ) 2019/787 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, για τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση και την επισήμανση των αλκοολούχων ποτών, τη χρήση των ονομασιών των αλκοολούχων ποτών στην παρουσίαση και επισήμανση άλλων τροφίμων, την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων για τα αλκοολούχα ποτά, τη χρήση της αιθυλικής αλκοόλης και των προϊόντων απόσταξης γεωργικής προέλευσης σε ποτά με αλκοόλη, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΑΥΣΤΡΙΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Vorarlberger Bergkäse	ファアアールベルガー・ベルクケーゼ	Τυρί»

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Българско розово масло (Μεταγραμματισμός στο λατινικό αλφάβητο: Bulgarsko rozovo maslo)	バルガルスコ・ロゾヴォ・マスロ	Αιθέρια έλαια
Странджански манов мед/Манов мед от Странджа (Μεταγραμματισμός στο λατινικό αλφάβητο: Strandzhanski manov med/Manov med ot Strandzha)	ストランジャンスキ・マノフ・メッド/マノフ・メッド・オット・ストランジャ	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.) [μέλι]»

ΚΡΟΑΤΙΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Baranjski kulen	バラニュスキ・クレン	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) - [χοιρομέρι]
Dalmatinski pršut	ダルマティンスキ・プロシュート	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) - [χοιρομέρι]
Drniški pršut	ドゥルニシュキ・プロシュート	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) - [χοιρομέρι]
Međimursko meso `z tiblice	メジムルスコ・メソ・ズ・ティブリツェ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) - [χοιρομέρι]
Slavonski med	スラヴォンスキ・メド	Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.) [μέλι]»

ΓΑΛΛΙΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Beurre Charentes-Poitou/Beurre des Charentes/Beurre des Deux-Sèvres	ブール・シャラント・ポワトゥー/ブール・デ・シャラント/ブール・デ・ドゥー・セーヴル	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.) [βούτυρο]
Laguiole	ライオル	Τυρί»

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Aachener Printen	アーヘナー・プリンテン	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα, προϊόντα μπισκοτοποιίας [προϊόντα ζαχαροπλαστικής]»

ΕΛΛΑΔΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Καλαμάτα (Μεταγραμματισμός στο λατινικό αλφάβητο: Kalamata)	カラマタ	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.) [ελαιόλαδο]
Κασέρι (Μεταγραμματισμός στο λατινικό αλφάβητο: Kasseri)	カセリ	Τυρί
Κεφαλογραβιέρα (Μεταγραμματισμός στο λατινικό αλφάβητο: Kefalograviera)	ケファログラヴィエラ	Τυρί»

ΙΤΑΛΙΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Culatello di Zibello	クラテッロ・ディ・ジベッロ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) - [χοιρομέρι]
Toscano	トスカーノ	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.) [ελαιόλαδο]»

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Magiun de prune Topoloveni	マジュン・デ・プルネ・トポロヴェニ	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά νωπά ή μεταποιημένα [μαρμελάδα δαμάσκηνο]
Salam de Sibiu	サラム・デ・シビウ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) - [σαλάμι από χοιρινό κρέας]
Telemea de Ibănești	テレメア・デ・イバネシュティ	Τυρί»

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Kranjska klobasa	クランスカ・クロバサ	Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) [λουκάνικα από χοιρινό κρέας]»

ΙΣΠΑΝΙΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Estepa	エステパ	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.) [ελαιόλαδο]»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΜΕΡΟΣ 1

Η γεωγραφική ένδειξη «**西尾の抹茶**/Nishio Matcha» διαγράφεται από τον κατάλογο των γεωγραφικών ενδείξεων της Ιαπωνίας στο παράρτημα 14-Β μέρος 1 τμήμα Β της συμφωνίας.

ΜΕΡΟΣ 2

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στο λατινικό αλφάβητο (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«**水戸の柔甘ねぎ**	Mito no Yawaraka Negi	Γεωργικό προϊόν [φρέσκο κρεμμύδι]
松館しぼり大根	Matsudate Shibori Daikon	Γεωργικό προϊόν [ιαπωνικό λευκό ραπάνι (daikon)]
対州そば	Taisyu Soba	Γεωργικό προϊόν [φαγόπυρο] Μεταποιημένο γεωργικό προϊόν [αλεύρι από φαγόπυρο]
山形セルリー/ Yamagata Celery	Yamagata Celery	Γεωργικό προϊόν [σέλινο]
南郷トマト	Nango Tomato	Γεωργικό προϊόν [ντομάτα]
ヤマダイかんしょ/**尖かんしょ**	Yamadai Kansho	Γεωργικό προϊόν [γλυκοπατάτα]
岩出山凍り豆腐/ **岩出山名産凍り豆腐**	Iwadeyama Koridofu/ Iwadeyama Meisan Koridofu	Μεταποιημένο γεωργικό προϊόν [λυοφιλιωμένο πήγμα φασολιών]
くまもとあか牛	Kumamoto Akaushi	Νωπό κρέας [βόειο κρέας]
二子さといも/**二子いものこ**	Futago Satoimo/ Futago Imonoko	Γεωργικό προϊόν [κολοκασία η εδώδιμος – τάρο]
越前がに/**越前かに**	Echizen Gani/Echizen Kani	Θαλασσινό προϊόν [κάβουρας της Αρκτικής] Θαλασσινό προϊόν [βρασμένος κάβουρας της Αρκτικής]
大山ブロッコリー/ Daisen Broccoli	Daisen Broccoli	Γεωργικό προϊόν [μπρόκολο]
奥久慈しゃも/ Okukuji Shamo Chicken	Okukuji Shamo	Νωπό κρέας [κοτόπουλο, εντόσθια]
こおげ花御所柿/ Koge Hanagoshogaki	Koge Hanagoshogaki	Γεωργικό προϊόν [ιαπωνικός λωτός]
菊池水田ごぼう/ Kikuchi Suiden Gobo	Kikuchi Suiden Gobo	Γεωργικό προϊόν [άρκτειο/κολλιτσίδα]
つるたスチューベン/ Tsuruta Steuben [1]	Tsuruta Steuben	Γεωργικό προϊόν [σταφύλια]
小笹うるい/Ozasa Urui	Ozasa Urui	Γεωργικό προϊόν [hosta]
東京しゃも/ Tokyo Shamo	Tokyo Shamo	Νωπό κρέας [κοτόπουλο, εντόσθια]

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στο λατινικό αλφάβητο (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
佐用もち大豆/ Sayo Mochidaizu	Sayo Mochidaizu	Γεωργικό προϊόν [σπόροι σόγιας]
いぶりがっこ/Iburigakko	Iburigakko	Μεταποιημένο γεωργικό προϊόν [τουρσί]
大栄西瓜/Daiei Suika	Daiei Suika	Γεωργικό προϊόν [καρπούζι]
津南の雪下にんじん/ Tsunan no Yukishita Ninjin	Tsunan no Yukishita Ninjin	Γεωργικό προϊόν [καρότο]
善通寺産四角スイカ/Zentsujisan Shikakusuika	Zentsujisan Shikakusuika	Γεωργικό προϊόν [καρπούζι]
比婆牛/Hiba Gyu	Hiba Gyu	Νωπό κρέας [βόειο κρέας]
伊吹そば/Ibuki Soba/伊吹在来そば/ Ibuki Zairaisoba	Ibuki Soba/Ibuki Zairaisoba	Γεωργικό προϊόν [φαγόπυρο]
東出雲の㊭ほし柿/Higashiizumo no Maruhata Hoshigaki/Higashiizumo no Maruhata Hoshikaki	Higashiizumo no Maruhata Hoshigaki	Μεταποιημένο γεωργικό προϊόν [αποξηραμένος ιαπωνικός λωτός]

(1) Για μεγαλύτερη σαφήνεια, διευκρινίζεται ότι οι ονομασίες ποικιλιών που περιέχουν ή αποτελούνται από τη λέξη «Steuben» μπορούν να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούνται σε παρόμοια προϊόντα, υπό την προϋπόθεση ότι δεν παραπλανάται ο καταναλωτής ως προς τη φύση του εν λόγω όρου ή την ακριβή καταγωγή του εμπορεύματος.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

ΕΣΘΟΝΙΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Estonian vodka	エストニアン・ウォッカ	Αλκοολούχα ποτά»

ΓΑΛΛΙΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Cassis de Dijon	カシス・ドゥ・ディジョン	Αλκοολούχα ποτά»

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Pfalz	ファルツ	Οίνος»

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Irish Poteen/Irish Poitín	アイリッシュポティーン/アイリッシュポッチーン	Αλκοολούχα ποτά»

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Goriška Brda	ゴリシュカ・ブルダ	Οίνος
Štajerska Slovenija	シュタイエルスカ・スロヴェニア	Οίνος»

ΙΣΠΑΝΙΑ

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στα ιαπωνικά (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«Cariñena	カリニェナ	Οίνος»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

Ονομασία που πρέπει να προστατεύεται	Μεταγραφή στο λατινικό αλφάβητο (για λόγους πληροφόρησης)	Κατηγορία εμπορευμάτων και σύντομη περιγραφή [εντός αγκυλών, για λόγους πληροφόρησης]
«北海道	Hokkaido	Οίνος
灘五郷	Nadagogo	Seishu (σακέ)
はりま	Harima	Seishu (σακέ)»